

**Давыдик М. И.**

г. Минск,

Международный университет «МИТСО»

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРОЦЕССЕ ПРЕПОДАВАНИЯ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ**

В последние десятилетия наблюдается стремительное развитие, а также активное использование информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в различных сферах социально-экономической деятельности человека, в том числе в системе образования. Технологические достижения изменили образовательный ландшафт. Появление интернета, интерактивной доски и других таких инструментов, безусловно, помогли трансформировать образовательные стратегии и способы обучения. Это позволило разработать сотни, если не тысячи образовательных сайтов. Поэтому преподаватели иностранных языков все чаще используют образовательные ресурсы, размещенные в сети, в преподавании, а студенты – в своем обучении. Это объясняется тем, что ресурсы ИКТ предоставляют новаторские средства не только для распространения знаний, но и для изучения стратегий обучения, способствующих формированию навыков.

Целью дисциплины «Французский язык для специальных целей» является приобретение знаний по французскому языку в определенной отрасли для профессионального общения с франкоязычными коллегами. Иностранный язык выступает в качестве средства, инструмента, позволяющего получить доступ к освоению специальности на французском языке, используя оригинальную литературу в области профессиональной деятельности. С этой точки зрения, французский язык для специальных целей – в большей степени не цель, а средство перехода от французского языка по специальности к специальности на французском языке. В настоящее время дисциплина «Французский язык для специальных целей» затрагивает разные области профессиональной деятельности. Успешное освоение данной дисциплины способствует потенциальному преимуществу будущих специалистов в их профессиональной карьере, что объясняет заинтересованность студентов к изучению французского языка в аспекте их будущей профессии.

Использование информационно-коммуникационных технологий в процессе преподавания иностранного языка для специальных целей, несомненно, имеет ряд образовательных преимуществ. Следует отметить, что новые информационно-коммуникационные технологии (в частности, веб-сайты) позволяют преподавателям регулярно обновлять содержание изучаемого материала, что в свою очередь позволяет легко отслеживать новые события и тенденции в соответствующей области профессиональной деятельности.

Одним из основных преимуществ ИКТ является мультимедийный аспект учебных материалов, используемых в процессе обучения. Под «мультимедией»

мы подразумеваем наличие в одном и том же дидактическом материале комбинации трех воспринимаемых человеком сред: письменного текста, звука и изображения. Функция их сочетания заключается в том, чтобы облегчить общее понимание предлагаемого содержания на ономазиологическом уровне. В свою очередь, Герино и Петижирар подчеркивают важный вклад мультимедия в изучение языков: «Очевидно, что в случае изучения языка сочетание текстовых, графических и звуковых форм и их различных функций может способствовать его успешному усвоению. Этот способ приема и передачи информации близок к функционированию человека, который способен одновременно использовать несколько каналов для восприятия и передачи информации» [1, с. 61].

Использование мультимедийных ресурсов студентами в процессе освоения иностранного языка способствует также приобретению стратегии «научиться учиться»: стратегия общего понимания текста, способность научиться искать или выбирать наиболее важные документы, научиться обращать внимание на повторение определенных форм в определенных дискурсивных контекстах.

Нет необходимости подчеркивать важность мотивации в изучении иностранного языка. Мотивация является основным двигателем изучения иностранных языков. Мы уже упоминали о том, что студенты данного курса мотивированы потенциальными преимуществами в их будущей профессиональной карьере. Использование ИКТ позволяет постоянно дополнять или обновить информацию, которую студент уже изучил. Также он приобретает ИКТ-компетентность – это способность использовать информационные и коммуникационные технологии для доступа к информации, для ее поиска, организации, обработки, оценки, а также для продуцирования и передачи/распространения, которая достаточна для того, чтобы успешно жить и трудиться в условиях становящегося информационного общества.

Несмотря на растущий интерес к дисциплине «Французский язык для специальных целей», процесс его преподавания сопряжен с определенными трудностями, препятствующими достижению целей обучения. На уровне образования проблема связана с отсутствием учебных материалов и учебников, которые преподаватели могли бы использовать в качестве основы для своих занятий. Французские издательства отдают предпочтение специальностям, наиболее востребованным, включая бизнес, туризм и право. Что же касается других специальностей (агрономия, наука, техника, информатика и т. д.), то они не привлекают внимания разработчиков учебных пособий в силу ограниченного количества студентов в данной области. Поэтому преподаватель должен сам строить свою программу и подбирать учебные материалы. Принимая во внимание данные трудности, мы предлагаем использование ИТК в целях создания программы курса. Благодаря веб-сайтам, можно найти множество документов, которые позволят преподавателю ознакомиться с основными понятиями. Для успешного профессионального общения на иностранном языке требуется не только знания языка как знаковой системы, но также знания, нормы и правила поведения того социума, в котором

реализуется данное общение. Использование аутентичных материалов, прежде всего, способствует пониманию культуры своего собеседника. Такие дидактические материалы ориентированы на реальную жизнь и текущие события в стране изучаемого языка. Они позволяют изучить термины и структуры в соответствующей профессиональной области. Работа с аутентичным материалом, предназначенным для изучения французского языка для специальных целей, требует от преподавателя умения его адаптации к особенностям контекста обучения.

Работая с аутентичными документами, доступными в интернете, преподаватель имеет два варианта их использования. Либо он использует данные тексты в их первоначальном состоянии, ничего не меняя. Он сохраняет характер этих документов (письменные тексты, телевизионные записи, схемы, карты и т. д.) и может использовать их частично или полностью в зависимости от потребностей обучения. Либо он изменяет эти документы, чтобы сделать их доступными для учащихся. Например, если у студентов начальный уровень, то следует адаптировать документ, удалив сложные структуры, сложные повороты или сложные слова, сохранив при этом основную информацию в документе. В любом случае преподаватель использует ИТК, чтобы сделать процесс изучения иностранного языка более комфортным и оптимизировать исследовательскую или учебную деятельность.

Таким образом, использование информационно-коммуникационных технологий дает бесконечные возможности для обучения и изучения иностранного языка, обеспечивая прямой доступ к профессии через язык.

#### *Список цитированных источников*

1. Micheline, H. Langues et multimédias, de la réflexion à la pratique / H. Micheline, J. Y. Petitgirard. – Grenoble : CRDP, 2002. – 209 p.